

# Literaturverzeichnis

## 1. Ausgaben

### „Ackermann aus Böhmen“

JUNGBLUTH, G. (Hrsg.): Johannes von Saaz, Der Ackermann aus Böhmen. Bd.I. Heidelberg 1969. Bd.II. Kommentar, aus dem Nachlaß hrsg. R. ZACK. Heidelberg 1983.

KROGMANN, W. (Hrsg.): Johannes von Tepl, der ackerman. Auf Grund der deutschen Überlieferung und der tschechischen Bearbeitung kritisch hrsg. Wiesbaden 1978 (= Dt. Klassiker d. Mittelalters N.F.Bd.1).

SCHRÖDER, W. (Hrsg.): Die „Ackermann“-Handschriften E (clm 27063) und H (cgm 579). Faksimiles, Transkriptionen und bereinigte Texte mit kritischem Apparat. Tafelband und Textband. Wiesbaden 1987.

BERTAÜ, K. (Hrsg.): Johannes de Tepla, Civis Zacensis: Epistola cum Libello ackerman und Das Büchlein ackerman. Nach der Freiburger Hs.163 und nach der Stuttgarter Hs. HB X23. Bd.I. Text. Bd.II. Untersuchungen. Berlin/New York 1994.

THOMAS, James C. (Hrsg.): Johannes von Saaz: Der Ackermann aus Böhmen. Gesamtfaksimileausgabe der Handschriften und Drucke a und b. Herausgegeben und mit einem Kommentar von James C. Thomas. Bern 1990.

### „Tkadlec“

ŠIMEK, F. (Hrsg.): Tkadleček. Hádká milence s Neštěstím. /Tkadleček. Ein Streit des Liebenden mit Unglück./ Praha 1974 (= Živá díla minulosti, sv. 71, řídí M. Žilina).

„Tkadlec“— Handschriften:

Praha, Knihovna kláštera Premonstrátů na Strahově:

1. Cod. DG IV 68 („Tkadlec“— Hs. P)

2. Cod. DG III 7, Teil III, 225<sub>R</sub> (2<sub>R</sub>) — 268<sub>R</sub> (45<sub>R</sub>) /ohne 45v/ („Tkadlec“— Hs. S)

## 2. Forschungsliteratur

### 2.0. Allgemeine stilistische Untersuchungen und Studien

ARBUSOW, L.: Colores rhetorici. Eine Auswahl rhetorischer Figuren und Gemeinplätze. Göttingen 1948.

BEBERMEYER, G.: Der rhythmische Satzschluß. Berlin 1926, S. 207–229. In: VMzR V (Schlesisch-Böhmische Briefmuster aus der Wende des vierzehnten Jahrhunderts).

DRESCHER, K.: Die Caesariusübersetzung Hartliebs. In: Euphorion 26, (1915) S.481ff.

DOCKHORN, K.: Macht und Wirkung der Rhetorik. Vier Aufsätze zur Ideengeschichte der Vormoderne. Bad Homburg v.d. H. 1968 (= Respublica Literaria 2).

JAKOBSON, R.: Verš staročeský /Der altschechische Vers./ In: Československá vlastivěda, díl III, Jazyk (1934), S.429–459.

- KADLEC, J. (Hrsg.): *Leben und Schriften des Prager Magisters Adalbert Rankonis de Ericinio*. Aus dem Nachlaß von Rudolf Holinka und Jan Vilikovský. Münster 1971 (= Beiträge zur Geschichte der Philosophie und Theologie des Mittelalters. Texte u. Untersuchungen. N.F. Bd.4).
- KERTZSCHER G.: *Der cursus in der altdeutschen Prosa*. Diss. Leipzig 1944.
- MEYER, W.: *Gesammelte Abhandlungen zur mittellateinischen Rhythmik*. Vol I und II. Berlin 1905, vol. III Berlin 1936.
- NOVOTNÝ, F.: *Z nové literatury o rytmu antické prosy /Aus neuer Literatur über den Rhythmus der antiken Prosa./* In: LF XLI (1914), S. 197.
- : *Herojská klausule v české prose /Die heroische Klausel in der tschechischen Prosa./* In: LF XLII (1915), S. 277–281
- PIUR, P. (Hrsg.): *Briefe Johans von Neumarkt (= VMzR VIII)*, Berlin 1937.
- POLHEIM, K.: *Die lateinische Reimprosa*. Berlin 1925.
- QUADLBAUER, F.: *Cursus*. In: LM, Bd.III (1986), Sp. 389ff.
- SCHÖNBACH, A. E.: *Die Regensburger Klarissenregel*. In: *Wiener Sitzungsberichte* 160 (1908), S. 1ff.
- SZKLENAR, H.: *Magister Nicolaus de Dybin*. Vorstudien zu einer Edition seiner Schriften. Ein Beitrag zur Geschichte der literarischen Rhetorik im späteren Mittelalter. München, Zürich 1981 (= Münchener Texte u. Untersuchungen z. dt. Lit. d. Mittelalters 65).
- VINSAUF, G. of: *Poetria nova*. Translated by M. F. NIMS. Toronto 1967.
- WEDDIGE, H.: *Einführung in die germanistische Mediävistik*. München 1987.
- WILDERMUTH, R.: *Ulrich von Türheim und Ulrich von dem Türlin als stilistische Nachahmer Wolframs von Eschenbach*. (Masch.) Diss. Tübingen 1951.
- 2.1. „Ackermann aus Böhmen“ und „Tkadlec“*
- BERTAUF, K.: *Tkadleček und Ackermann in Prag*. In: *Literatur im Umkreis des Prager Hofes der Luxemburger: Schweinfurter Kolloquium 1992*, hrsg. von J. Heinzele ... (1994) (= *Wolfram-Studien XIII, Veröffentlichungen der Wolfram -von-Eschenbach-Gesellschaft*), S.237–261.
- ROSENFELD, H.: *Johannes de Šitboř, der Tkadleček und die beiden Ackermannfassungen von 1370 und 1401*. In: *Die Welt der Slaven* 26 (1981), S.102–124.
- SCHWARZ, E.: *Der Ackermann aus Böhmen des Johannes von Tepl und seine Zeit*. Darmstadt 1968 (= *WdF* 143).
- TROST, P.: *Nochmals zum alttschechischen Tkadleček*. In: *Die Welt der Slaven* 27 (1982), S. 262–268.
- : *Abermals zum Tkadleček*. In: *P.T., Drei Anmerkungen zur alttschechischen Literatur*. *Wiener slavistisches Jahrbuch* 32 (1986), S.73f.
- : *Studie o jazycích a literatuře /Studien über Sprachen und Literatur./* Praha 1995.
- ULBRICH, R.: *Der alttschechische „Tkadleček“ und die anderen „Weber“*. *Waldenserliteratur in Böhmen um 1400*. Berlin 1980.

- : „Tkadleček“ und „Ackermann“. Waldenserliteratur, Humanismus, Theologie und Politik um 1400 in Böhmen. Berlin 1985.
- ZATOČIL, L.: Poznámky o slohu stě. Tkadlečka a jeho poměru k Ackermannovi /Bemerkungen zum Stil des alttsch. Tkadleček und dessen Verhältnis zum Ackermann./ In: ČMF XXIV (1938), S.144–160.
- : Über die Bedeutung des alttschechischen Tkadleček für die Ackermannforschung. In: Slawische Rundschau 10 (1938), S.96–104.
- : Lynx-Linze-Ostrovid. Ein kritischer Beitrag zur Ackermann— und Tkadleček-Forschung. In: SPFFBU A 27 (1979), S.223–234.

## 2.2. „Ackermann aus Böhmen“

- BÄUML, F.H.: Der Ackermann aus Böhmen and the Destiny of Man. In: The Germanic Review 33 (1958), S. 223–232.
- BERTAÜ, K.H.: Untersuchungen zur geistlichen Dichtung Frauenlobs. (Masch.) Diss. Göttingen 1954.
- BERTAÜ, K.: Die Handschrift Stuttgart HB X 23 als Grundlage einer neuen „Ackermann“-Ausgabe. (= Bayerische Akademie d. Wissenschaften, Phil.-Hist. Kl., Sitzungsberichte (1991) H.4).
- BLASCHKA, A.: Ackermann-Epilog. In: Mitteilungen d. Vereins für Geschichte der Deutschen in Böhmen 73 (1935), S. 73–87. /Zitiert nach Schwarz 1968, S.345ff./
- : 550 Jahre „Ackermann“. Deutsch-tschechische Kulturbeziehungen auf mittelalterlicher Grundlage (Gedenkrede). In: (1951/52), H.3, S. 41–52.
- : Ein Brieftopos des „Ackermann“-Dichters. In: WZ (1951/52), H.3, S.37–40.
- : Der Topos scribendo solari — Briefschreiben als Trost. In: WZ (1955/56), H.4, S.637f.
- BOK, V.: Zwei Beiträge zu Johannes von Tepl. In: ZfdA 118 (1989) S. 180–189.
- BORCK, K.H.: Juristisches und Rhetorisches im „ackerman“. In: Zs. f. Ostforschung 12 (1963), S.401–420.
- BRAND, R.: Zur Interpretation des „Ackerman aus Böhmen“. Basel 1944 (= Basler Studien z. dt. Sprache u. Literatur 1).
- BRANDMAYER, K.: Rhetorisches im „ackerman“. Untersuchungen zum Einfluß der Rhetorik und Poetik des Mittelalters auf die literarische Technik Johans von Tepl. Diss. Hamburg 1970.
- BURDACH, K. (Hrsg.): Der Dichter des Ackermann aus Böhmen und seine Zeit. Berlin 1926–32 (= VMzR III, 2.3).
- BURGER, H.O.: Renaissance, Humanismus, Reformation. Deutsche Literatur im europäischen Kontext. Bad Homburg. v. d. H. 1969 (= Frankfurter Beitr. z. Germanistik 7).
- DOSKOČIL, K.: K pramenům Ackermannova. /Zu den Quellen des Ackermann./ In: Sborník historický 8 (1961), S.67–102.
- ERBEN, J.: Komposition und Tradition im „Ackermann aus Böhmen“. Bemerkungen zum Aufschlußwert der Wortbildung und des Wortgebrauchs. In: Sprache und Name in Österreich. Festr. W. Steinhauser. Wien 1980, S. 81–97.

- HAHN, G.: Die Einheit des Ackermann aus Böhmen. München 1963 (= Münchener Texte u. Untersuchungen z. dt. Lit. d. Mittelalters 5).
- : Johannes von Saaz, Der Ackermann aus Böhmen. München 1964 (Interpretationen z. Deutschunterricht an den höheren Schulen).
- : Lexikoneintrag „Johannes von Tepl“. In: Verfasserlexikon, Bd.4, Berlin 1982, Sp. 763–774.
- : Der Ackermann aus Böhmen des Johannes von Tepl. Darmstadt 1984 (= Erträge der Forschung Bd. 215).
- HENNIG, R.K.: Satzbau und Aufbaustil im „Ackermann aus Böhmen“. Diss. University of Washington 1968 (auf Mikrofilm 1969).
- HRUBÝ, A.: Der „Ackermann“ und seine Vorlage. München 1971 (= Münchener Texte und Untersuchungen z. dt. Lit. d. Mittelalters 35).
- HÜBNER, A.: Das Deutsche im Ackermann aus Böhmen (= Akademie d. Wissenschaften in Berlin, Phil.-Hist. Kl., XVIII, Sitzungsberichte (1935), S. 323–398). /Zitiert nach Schwarz 1968 S.239ff./.
- JAATINEN, M.: Der Dichter des „Ackermann aus Böhmen“. In: Neuphilolog. Mitteilungen. 65 (1964), S.268–278.
- KLAPPER, J.(Hrsg.): Schriften Johans von Neumarkt. Stachel der Liebe. Übersetzung des liber, qui dicitur Stimulus amoris. Berlin 1939 (= VMzR VI, 3).
- MIEDER, W.: Streitgespräch und Sprichwort-Antithetik. Ein Beitrag zur Ackermann aus Böhmen— und Sprichwortforschung. In: Daphnis 2 (1973) 1–32.
- NATT, R.: Der ackerman aus Böhmen des Johannes von Tepl. Ein Beitrag zur Interpretation. Göppingen 1978 (= Göppinger Arbeiten z. Germanistik).
- REITZER, J.: Zum Sprachlich-Stilistischen im Ackermann aus Böhmen mit besonderem Hinblick auf Rhythmus und Zahlensymbolik. (Masch.) Diss. Colorado 1954.
- ROSENFELD, H.: Der Ackermann aus Böhmen. Scholastische Disputation von 1370 oder humanistisches Wortkunstwerk von 1401? In: Jahrbuch für internationale Germanistik, Reihe A, Bd. 8, 3. Basel 1980 (= Akten des VI. Internationalen Germanisten-Kongresses Basel 1980).
- STOLT, B.: Rhetorik und Gefühl im Ackermann aus Böhmen. In: B.S., Wortkampf. Frühneuhochdeutsche Beispiele zur rhetorischen Praxis. Frankfurt a.M.1974 (= Respublica literaria 8).
- SWINBURNE, H.: Word-Order and Rhythm in the „Ackermann aus Böhmen“. In: The Modern Language Review 48 (1953), S.413–420.
- THIEME, K.D.: Zum Problem des rhythmischen Satzschlusses in der deutschen Literatur des Spätmittelalters. München 1965.
- TROST, P.: Vliv císařské kanceláře Karlovy na slovesnou kulturu německou. Co daly naše země Evropě a lidstvu. Od slovanských věrozvěstů k národnímu obrození. /Zum Einfluß der kaiserlichen Kanzlei unter Karl (= Karl IV. Anm. S. St.) auf die deutsche Sprachkultur. Beitrag unserer Länder zur Entwicklung Europas und der Menschheit. Von den slavischen Glaubensaposteln zur nationalen Wiedergeburt./ Red. Vilém Mathesius. Praha 1939.

- TSCHIRSCH, F.: Kapitelverzahnung und Kapitelrahmung durch das Wort im „Ackermann aus Böhmen“. In: Deutsche Vierteljahrsschrift 33 (1959), S. 283–308. /Zitiert nach Schwarz 1968, S.490ff./
- : Colores rhetorici im „Ackermann aus Böhmen“. In: Literatur und Sprache im europäischen Mittelalter. Festschr. K. Langosch. Darmstadt 1973, S. 364–397.
- VOGT-Herrmann, CH.: Der Ackermann aus Böhmen und die jüngere Spruchdichtung. (Masch.) Diss. Hamburg 1962.
- WEBER, J.: Kapitelaufbau und tektonischer Stil im Ackermann aus Böhmen. (Masch.) Diss. Göttingen 1949.
- WENZLAU, F.: Zwei— und Dreigliedrigkeit in der deutschen Prosa des XIV. und XV. Jahrhunderts. Ein Beitrag zur Geschichte des neuhochdeutschen Prosastils. Halle 1906 (= Hermaea 4).
- ZATOČIL, L: Textkritisches zum Ackermann. In: ZdfA 75 (1938), S.118f.
- : Germanistische Studien und Texte I. Beiträge zur deutschen und niederländischen Philologie des Spätmittelalters. Brno 1968 (= Opera Universitatis Purkynianae Brunensis Facultas Philosophica).
- : *Schabab* oder *schab ab* im Ackermann aus Böhmen? In: SPFFBU A 21 (1973), S. 69–77.
- : Textkritische Bemerkungen zum Ackermann aus Böhmen. In: SPFFBU A 22–23 (1975), S. 159–171.
- : Zwei Prager lateinische Texte als Quellen des Ackermann aus Böhmen. In: Brüner Beiträge zur Germanistik und Nordistik 1 (1977), S. 7–21.
- : Lateinische Texte und Quellen zum Ackermann aus Böhmen. In: Brüner Beiträge zur Germanistik und Nordistik 3 (1982), S. 7–19.
- : Textkritisches und Texte zum Ackermann aus Böhmen. In: Brüner Beiträge zur Germanistik und Nordistik 5 (1986), S. 7–26.

### 2.3. „*Tkadlec*“

- BAMBORSCHKE, U. (Hrsg.): Der altčechische Tandriuš nach den 3 überlieferten Handschriften. Mit Einleitung und Wortregister. Berlin 1982 (= Veröffentlichungen der Abteilung für Slavische Sprachen und Literaturen des Osteuropa-Instituts, Slavisches Seminar an der Freien Universität Berlin; Bd.49).
- BOK, V.: Zur literarischen Situation in Böhmen des 14. Jahrhunderts. In: Literatur im Umkreis des Prager Hofes der Luxemburger: Schweinfurter Kolloquium 1992, hrsg. von J. Heinzele ... (1994) (= Wolfram-Studien XIII, Veröffentlichungen der Wolfram-von-Eschenbach-Gesellschaft), S. 10–27.
- FLAJŠHANS, V.: Klausule Husovy. / Die Klauseln des Hus./ In: Slavia VIII (1929/30), S. 76–81.
- GEBAUER, J.: Spisy Tomáše ze Štítného. Číslo 1. O životě a spisích Tomáše ze Štítného. / Schriften des Tomáš ze Štítného. Nr. 1. Das Leben und die Schriften des Tomáš ze Štítného./ Prag 1923.

- HEIDENREICHOVÁ, G.: Staročeský „Tkadleček“ a poměr jeho stylu k německé skladbě „Ackermann aus Böhmen“./Der Stil des altschechischen „Tkadleček“ im Verhältnis zu der deutschen Dichtung „Ackermann aus Böhmen“./ In: Slovo a slovesnost III (1937), S. 87–98.
- KOPECKÝ, M.: Sbíрка přísloví Josefa Dobrovského v prvním kritickém vydání /Die Sprichwörterammlung Josef Dobrovskýs in erster kritischer Ausgabe/. In: SPFFBU D 11 (1964), S. 200.
- MENŠÍK, J.: Ohlas Albertova „Ráj duše“ v Tkadlečkovi. / Zu Anklängen an „Ráj duše“ von Albert dem Großen im „Tkadleček“./ In: ČČF II (1943/44), S.97–107.
- : Rytmičké závěry větné u Erben /Rhythmische Satzschlüsse bei Erben./ In: NŘ XXIX (1945), S. 114–121 und 162–172.
- : Křížení rytmických závěrů větných v české próze /Überschneidungen rhythmischer Satzschlüsse in der tschechischen Prosa./ In: ČMF XXIX (1946), S. 201–209.
- : K českým překladům „Ráj duše“ /Zu den tschechischen Übersetzungen der Sammlung „Ráj duše“./ In: Sborník filologický XII (1946), S.345–363.
- (Hrsg.): Počátky staročeské mystiky /Anfänge der altschechischen Mystik./ Praha 1948.
- PATERA, A.(Hrsg.): Svatovítský rukopis /Die St.-Veiter Handschrift./ Praha 1886.
- ROSENFELD, H.: Der altschechische Tkadleček in neuer Sicht. Ackermann-Vorlage, Waldenserallegorie oder höfische Dichtung? In: Die Welt der Slaven 26 (1981), S.357–378.
- TICHÁ, Z.: Cesta starší české literatury /Der Weg der älteren tschechischen Literatur./ Praha 1984.
- TRÁVNÍČEK, F.: K štitenskému traktátu „O bojování hříechův s šlechtnostmi“./Zum Traktat „Über der Kampf der Sünden mit den Tugenden“ von Štítíný./ In: Časopis musea království českého XCII (1919), oddíl duchovědný/geisteswissenschaftliche Reihe/, S. 209–218.
- : K štitenskému traktátu „O bojování hříechův s šlechtnostmi“ II./Zum Traktat „Über der Kampf der Sünden mit den Tugenden“ von Štítíný II./ In: Časopis musea království českého XCIV (1920), oddíl duchovědný/geisteswissenschaftliche Reihe/, S. 9–21.
- : Germanismy v staročeském Tkadlečkovi. /Germanismen im altschechischen Tkadleček./ In: Slovo a slovesnost IV (1938), S.59f.
- VIDMANOVÁ, A.: Laborintus. Latinská literatura středověkých Čech. /Laborintus. Die lateinische Literatur in Böhmen des Mittelalters./ Praha 1994.
- : Kursus u Husa. /Hussens cursus./ In: LF 88 (1965), S. 380–386.
- VILIKOVSKÝ, J.: Latinská poesie žákovská v Čechách /Die lateinische Vagantenpoesie in Böhmen./ In: Sborník filosofické fakulty Univerzity Komenského v Bratislavě, roč. VIII. č.61 (2) (1932), S. 151–312.
- : Pisemnictví českého středověku /Schrifttum des böhmischen Mittelalters./ Praha 1948.

### 3. Wörterbücher, Lexika und Arbeiten zur Grammatik

- ANDERSON, R.R. — THOMAS, J.C. (Hrsg.): Index Verborum zum Ackermann aus Böhmen. Bd. I (A-L) und Bd.II (M-Z). Amsterdam 1973/74.

- BAUTIER, R.H.—AUTY, R. (Hrsg.): Lexikon des Mittelalters. 8 Bde. München 1980/1996.
- BĚLIČ, J., KAMIŠ, A., KUČERA, K.: Malý staročeský slovník /Kleines altschechisches Wörterbuch./ Praha 1978.
- DOBROVSKÝ, J.(Hrsg.): Deutsch-böhmisches Wörterbuch. 2 Bde. Prag 1821.
- GEBAUER, J.: Slovník staročeský. /Altschechisches Wörterbuch./ 2 Bde. Praha 1970.
- GLÜCK, H. (Hrsg.): Metzler Lexikon Sprache. Stuttgart; Weimar 1993.
- GRIMM, J. und W.: Deutsches Wörterbuch. Leipzig 1855.
- HAVRÁNEK, B., RYŠÁNEK, K., NĚMEC, I.: Staročeský slovník. /Altschechisches Wörterbuch./ 2 Bde. Praha 1977/1984.
- JELINEK, F.: Mittelhochdeutsches Wörterbuch zu den deutschen Sprachdenkmälern Böhmens und der mährischen Städte Brünn, Iglau und Olmütz (XIII. bis XVI. Jahrhundert). Heidelberg 1911 (= Germanische Bibliothek, hrsg. von W. Streitberg. I. Sammlung, IV. Reihe, Bd. III).
- JUNGMANN, J.: Slovník česko-německý. /Tschechisch-deutsches Wörterbuch./ 5 Bde. Praha 1835/1839.
- LAUSBERG, H.: Handbuch der literarischen Rhetorik. 2 Bde. München 1960.
- LEXER, M.: Mittelhochdeutsches Handwörterbuch. 3 Bde. Nachdruck der Ausgabe Leipzig 1872/1878, mit einer Einleitung von K. Gärtner. Stuttgart 1992.
- SCHWEIKLE, G. und I. (Hrsg.): Metzler Literatur Lexikon. Begriffe und Definitionen. Stuttgart 1990.
- UEDING, G. (Hrsg.): Historisches Wörterbuch der Rhetorik. 2 Bde. Darmstadt 1992/1994.
- WEINRICH, H.: Textgrammatik der deutschen Sprache. Mannheim; Leipzig; Wien; Zürich 1993.
- Internationales Gideonbund (Hrsg.): Das Neue Testament. Nach der deutschen Übersetzung D. Martin Luthers. 1992.

#### 4. Verzeichnis der Siglen

**ČMF:** Časopis pro moderní filologii.

**ČČF:** Český časopis filologický.

**HWR:** Historisches Wörterbuch der Rhetorik.

**LF:** Listy filologické.

**LM:** Lexikon des Mittelalters.

**NR:** Naše řeč.

**SPFFBU:** Sborník prací filosofické fakulty brněnské university. /Schriften der Philosophischen Fakultät der Brüner Universität./

**ZfdA:** Zeitschrift für deutsches Altertum.

**WdF:** Wege der Forschung.

**VMzR:** Vom Mittelalter zur Reformation.

**WZ:** Wissenschaftl. Zs. d. Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg. Gesellschafts- und sprachwissenschaftl. Reihe.

